



l'Agenda de l'EFEEO

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

septembre 2008

To consult this newsletter in English, please visit our website www.efeo.fr from September 5.

Éditorial

Un an après la constitution du Consortium européen pour la recherche sur le terrain en Asie (European Consortium for Asian Field Study – ECAF) coordonné par l'École française d'Extrême-Orient, la deuxième réunion du Comité de pilotage aura lieu à l'Académie hongroise des sciences à Budapest le 1^{er} septembre 2008. Le premier atelier du projet franco-allemand *Early Tantra*, une activité du Consortium ECAF financée conjointement par l'Agence nationale de la recherche et la Deutsche Forschungsgemeinschaft et co-dirigé par Dominic Goodall et Harunaga Isaacson, se tiendra du 16 au 25 septembre au Nepal Research Centre à Kathmandu, centre mis à la disposition du réseau asiatique ECAF par l'Asien-Afrika-Institut d'Hambourg.

Paris

Colloques, missions et réunions

Franciscus Verellen, directeur, présidera la réunion du comité de pilotage du Consortium européen pour la recherche sur le terrain ECAF à l'Académie hongroise des sciences à Budapest le 1^{er} septembre. Il sera accompagné d'Élisabeth Lacroix, responsable des relations internationales, ainsi que d'Augustin de Benoist, consultant pour les affaires européennes.

Du 22 au 24 septembre, Franciscus Verellen se rendra à New Delhi. Il participera au premier atelier du projet ECAF *Early Tantra* au Nepal Research Centre à Kathmandu le 25 septembre.

franciscus.verellen@efeo.net

François Lachaud, directeur des études, participera au colloque *Die Vision in Schrift und Bild / Écrire ou peindre la vision*, coordonné par Mme Dominique de Courcelles (CNRS) qui se tiendra du 9 au 12 septembre 2008 à la Bibliotheca Augusta, Maurice Herzog Bibliothek, Wölffenbüttel (Allemagne).

Son intervention portera sur : « Montagnes du néant, nuits obscures et chemins du rien : apophase, aphérèse et représentations du divin, de l'Espagne au Japon ».

francois.lachaud@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Pierre-Yves Manguin participera à la 12^e conférence internationale de l'European Association of South-East Asian Archaeology (EuroSEAS) qui se tiendra cette année à la Faculté des Lettres de l'Université de Leiden, du 1^{er} au 5 septembre 2008. Il y présentera une communication intitulée « Pan-regional responses to Indian inputs in early Southeast Asia ».

pierre-yves.maguin@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Michela Bussotti se rendra à Pékin de septembre à décembre. Elle continuera le catalogage informatique des généalogies de Huizhou, en collaboration avec la Bibliothèque nationale de Chine et la bibliothèque provinciale de l'Anhui, et assurera la publication de la revue *Sinologie française* 2008.

michela.bussotti@efeo.net

Alain Arrault se rendra à Pékin de septembre à décembre. Il travaillera à la publication de trois volumes de rapports d'enquêtes sur la province du Hunan, en collaboration avec le professeur Chen Zi'ai de l'Université normale de Pékin et la maison d'édition Culture religieuse. Par ailleurs, il complétera le catalogage d'une troisième collection de statuettes et préparera un recueil d'articles pour *Cahiers d'Extrême Asie*, revue à paraître au printemps 2009.

Alain Arrault présentera une conférence intitulée « Écriture de l'histoire en Chine : des annales dynastiques aux chronologies de l'univers » au colloque *Histoires universelles et philosophies de l'histoire* qui se tiendra du 1^{er} au 8 septembre à Cerisy.

alain.arrault@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Du 19 au 21 septembre, Anne Bouchy, Olivier de Bernon et Yves Goudineau, se rendront à l'Université de Tokyo. Ils interviendront au colloque franco-japonais *La mort collective et le politique - Constructions mémorielles et ritualisations*, organisé par le *Global Center of Excellence Program* « Development and Organization of Death and Life Studies », de l'Université de Tokyo, l'École française d'Extrême-Orient et le Centre d'Anthropologie Sociale - Laboratoire interdisciplinaire solidarités, sociétés, territoires (LISST) - Toulouse.

anne.bouchy@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#tokyo>

Personnel

L'EFEO est heureuse d'accueillir deux nouveaux membres scientifiques à partir du 1^{er} septembre : Arlo Griffiths, auparavant titulaire de la chaire de sanskrit à l'Université de Leiden, a été nommé directeur d'études (spécialité « Histoire intellectuelle, politique ou religieuse de l'Asie du Sud-Est ») et Benoît Jacquet, qui a soutenu sa thèse de doctorat à Paris VIII en décembre dernier après avoir obtenu un premier doctorat en 2006 à l'Université de Kyoto, est nommé maître de conférences (spécialité « Études japonaises »).

François Lachaud, le directeur des études, a été nommé au poste de directeur d'études « Bouddhisme et civilisation japonaise ».

François Bizot, directeur d'études de l'EFEO, affecté à Chiang Mai, a fait valoir son droit à la retraite ; il est nommé directeur d'études émérite pour 5 ans.

David Palmer, quitte le Centre de Hongkong dont il était responsable depuis 2004. Il est nommé professeur à l'Université de Hongkong.

Bénédicte Brac de la Perrière (CNRS, détachée depuis deux ans au Centre de Yangoon), et Christophe Marquet (INALCO, affecté au Centre de Kyoto depuis 2004) réintègrent leurs institutions d'origine.

Fatima Baptiste, secrétaire d'administration à l'agence comptable de l'EFEO est

mutée à sa demande dans un lycée proche de son domicile ; elle sera remplacée par Zohra Soltani. Estelle Geffroy, adjointe de l'agent comptable, a choisi de rejoindre son établissement d'origine à compter du 1^{er} septembre.

L'EFEО est chaleureusement redevable à ces collaborateurs.

Nouvelles affectations :

- Arlo Griffiths, directeur d'études de l'EFEО, est affecté au Centre EFEО de Jakarta.
- Jacques Leider, maître de conférences de l'EFEО, après deux ans de détachement au Luxembourg, réintègre l'EFEО et est affecté au Centre de Chiang Mai et au Centre de Yangon, responsable de ces deux centres.
- Benoît Jacquet, maître de conférences de l'EFEО est affecté à Kyoto comme responsable du centre.
- Olivier Venture, maître de conférences à l'EPHE est mis en délégation à l'EFEО et affecté au Centre de Pékin.
- Guillaume Carré, maître de conférences à l'EHESS est détaché à l'EFEО et affecté au Centre de Tokyo.
- Lü Pengzhi, professeur à l'Université du Sichuan, recruté comme chercheur invité par l'EFEО, pour un an, est affecté au Centre de Hongkong.
- Iyanaga Nobumi, chercheur à Tokyo, est recruté comme chercheur invité par l'EFEО, pour un an, et affecté au Centre de Tokyo, nommé responsable de ce centre.
- Thomas Lehmann, enseignant-chercheur à l'Université de Heidelberg, est recruté comme chercheur contractuel pour un an et affecté au Centre de Pondichéry dans le cadre du Consortium européen pour la recherche sur le terrain en Asie, ECAF.

valerie.liger-belair@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/personnel.shtml>

Bibliothèque

Cristina Cramerotti se rendra au Centre EFEО de Chiang Mai du 22 au 28 septembre.

La désacidification et la numérisation des archives EFEО vont commencer début septembre, les archives seront indisponibles par lot. Compte tenu du volume à traiter, la durée de ce projet est estimée à quatre ans.

cristina.cramerotti@efeo.net

Barbara Bonazzi participera au 28^e congrès annuel de l'EASL (European Association of Sinological Librarians) qui se tiendra du 10 au 12 septembre à l'Institut d'études asiatiques, département de chinois de l'Université de Vienne.

barbara.bonazzi@efeo.net

Antony Boussemart participera, du 15 au 19 septembre à Lisbonne, au congrès annuel de l'EAJRS (European Association of Japanese Resource Specialists). Il présentera avec Nathalie Cazal de l'IHEJ (Institut des Hautes Études Japonaises - Collège de France) une communication sur les études japonaises à Paris.

antony.boussemart@efeo.net

Échanges d'ouvrages avec : la Bibliothèque de la Diète, l'Université de Kyoto, le

Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies (KITLV), l'International research center for Japanese studies, l'International College for Postgraduate Buddhist Studies (ICABS) et l'École pratique des hautes études (EPHE IV).

antony.boussemart@efeo.net

<http://www.efeo.fr/documentation/actudocu.shtml>

Éditions

Yves Goudineau, Michel Lorrillard (éditeurs scientifiques), *Recherches nouvelles sur le Laos*, Études thématiques n° 18, Vientiane, Paris, École française d'Extrême-Orient, 2008, 678 p.

éditions@efeo.net

Publication

F. Grimal, V. Venkataraja Sarma, S. Lakshminarasimham *Paniniyavyakarano dharanahosah – La grammaire paninéenne par ses exemples – Paninian Grammar through its Examples. Volume II Samasaparakaranam – Le livre des mots composés – The Book of Compound Words*, École française d'Extrême-Orient ; Institut Français de Pondichéry (Collection Indologie 93.2), Jagadguru Ramanandacharya Rajasthan Sanskrit University, Rashtriya Sanskrit Vidyapeetha Tirupati (RSV Series 180). Cederom.

Dominic Goodall, Kei Kataoka, Diwakar Acharya, Yuko Yokochi, « A First Edition and Translation of Bhatta Ramakantha's Tattvatrayanirnayavivrti, A Treatise on Siva, Souls and Maya, with Detailed Treatment of Mala », dans *Journal of South Asian Classical Studies* 3, 2008, p. 311-384.

Frédéric Girard, *Vocabulaire du bouddhisme japonais*, École Pratique des Hautes Études, sciences historiques et philologiques, volume 45 des Hautes Études Orientales, Extrême-Orient 9, deux tomes, Paris, 2008, 1712 p.

Oman Fathurahman, *Tarekat Shattariyyah di Minangkabau : Teks dan Konteks (La confrérie musulmane Shattariyyah à Sumatra Ouest : textes et contexte)*, Prenada-EFEO-KITLV, Jakarta, 173 p.

François-Robert Zacot, *Orang Bajo Suku Pengembara Laut : Pengalaman Seorang Antropolog*, Denpasar, Pustaka Larasan-EFEO, 400 p. (Traduction de : *Peuple nomade de la mer, Les badjos d'Indonésie*, Paris: Maisonneuve et Larose, 2002).

Christophe Pottier, « The water management network of Angkor, Cambodia », avec Roland Fletcher, Dan Penny, Damian Evans, Mike Barbettil, Matti Kummu, Terry Lustig et l'Autorité APSARA, *Antiquity* 82, 2008, p. 658–670.

Christophe Pottier, « The development of the water management system of Angkor : a provisional model », avec Roland Fletcher, Damian Evans, Matti Kummu, *IPPA BULLETIN* 28, 2008, p. 57-66.

<http://ejournal.anu.edu.au/index.php/bippa/article/viewFile/642/630>

Christophe Pottier, « Le territoire d'Angkor : site des capitales khmères », *La Lettre de l'IPRAUS*, n°17, Paris, avril 2008, p. 8-9.

Christophe Pottier, « The Angkorian hydraulic city : exploitation or over-

exploitation of the soil? » par Bernard-Philippe Groslier, présentation et traduction avec Terry Lustig, *Aséanie* 20, Bangkok, 2007, p.133-185.

Jacques Leider, « Forging Buddhist Credentials as a Tool of Legitimacy and Ethnic Identity: A Study of Arakan's Subjection in Nineteenth-Century Burma », *Journal of the Economic and Social History of the Orient* 51, 2008, p. 409-459

<http://www.efeo.fr/publications/vdp.shtml>

<http://www.efeo.fr/publications/travaux.shtml>

Site internet

À partir de mi-septembre, mise en ligne sur le site de l'EFEO d'une nouvelle exposition virtuelle sur le temple du Baphuon.

http://www.efeo.fr/temple_Baphuon/index.html

Séminaire EFEO Paris

Le séminaire de l'EFEO-Paris se tiendra le lundi 29 septembre (12 h 30 - 14 h) à la Maison de l'Asie. Paola Calanca et Éric Rieth, interviendront sur le thème : « Navires chinois. Les cahiers d'Etienne Sigaut ».

elisabeth.lacroix@efeo.net

<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Conférences Iéna

Les premières vidéos du cycle des Conférences Iéna sont en ligne sur le site du CERIMES : http://www.cerimes.fr/index.php?page=fiches.search_this_word.,1000012

Ainsi que sur le Canal-U :

[http://www.canalu.tv/producteurs/cerimes/\(onglet\)/collections/\(id\)/158174#onglet_collection](http://www.canalu.tv/producteurs/cerimes/(onglet)/collections/(id)/158174#onglet_collection)

À signaler

Les 2 et 3 octobre, colloque international *Paul Pelliot (1878 – 1945), de l'histoire à la légende*, organisé par le Collège de France et l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres en association avec l'EFEO : interventions de

- Pierre-Yves Manguin et Éric Bourdonneau sur le thème : « Avec Pelliot, le long de l'abîme » (jeudi 2 octobre à 9 h 15, Collège de France, amphithéâtre Guillaume Budé)
- Yves Goudineau sur le thème : « Paul Pelliot, franc-tireur de l'École française d'Extrême-Orient » (jeudi 2 octobre à 10 h 15, Collège de France, amphithéâtre Guillaume Budé)

<http://www.aibl.fr/>

<http://www.efeo.fr/actualites/colloques.shtml>

Maison de l'Asie

Les séminaires et cours délivrés à la Maison de l'Asie reprendront en octobre.

vincent.paillusson@efeo.net

La vie des centres

Pondichéry

Dominic Goodall, Nirajan Kafle, S.A.S. Sarma et R. Sathyanarayanan participeront à l'atelier *Early Tantra* au Nepal Research Centre à Katmandou du 16 au 25 septembre (voir éditorial)

dominic.goodall@efeo.net

Bangkok

Deux missions de numérisation des manuscrits du Lanna seront organisées par

l'équipe du Centre EFEO de Bangkok. La première, du 29 août au 3 septembre, permettra de se rendre dans trois bibliothèques monastiques autour de Hot et Doi Tao (province de Chiang Mai). La seconde aura lieu du 22 au 29 septembre et se déroulera dans la province de Nan où l'équipe travaillera sur les documents conservés dans les monastères de Pua, Tha Wang Pha, Wiang Sa et Amphoe Mueang Nan.

françois.lagiarde@efeo.net

Siem Reap

Armand Desbat (céramologue, directeur de recherches au CNRS) et Alice Vierstraete (étudiante en archéologie à l' EHESS) sont du 13 août au 13 septembre, en mission d'étude du matériel céramique excavé à Prei Monti dans le cadre de la Mission archéologique franco-khmère pour l'aménagement du territoire angkorien (Mafkata).

Adeline Beuken (étudiante en restauration à l'École de La Cambre) est en stage pour un an pour la consolidation de matériels archéologiques dans le cadre de la mission Mafkata.

Brice Virly (étudiant en géomatique à l'École Nationale des Sciences Géographiques), en stage à l'EFEO dans le cadre du projet ANR "Espace Khmer", séjournera six mois à Siem Reap.

Scott Hawken (architecte paysagiste, doctorant à l'Université de Sydney) bénéficiaire d'une bourse « Endeavour » jusqu'au 20 décembre, travaillera sous la direction de Christophe Pottier.

christophe.pottier@efeo.net

Jakarta

Daniel Perret participera à la 12^e conférence internationale de l'European Association of South-East Asian Archaeology (EuroSEAS) organisée par l'International Institute for Asian Studies (IIAS) à Leiden (Pays-Bas), du 1 au 5 septembre. Sa communication portera sur le programme de fouilles en cours sur le site de Si Pamutung (Sumatra Nord) en coopération avec le Centre National de la Recherche Archéologique d'Indonésie.

daniel.perret@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/europe.shtml>

Taipei

Du 25 au 28 septembre, Luca Gabbiani participera à la 9^e conférence internationale de la Society for Chinese Historical Researches, à la Chungbuk National University (Cheongju, Corée), dont le thème cette année est *Chinese History through Law*. Il présentera une communication intitulée « Insanity and parricide in late imperial China (18th–20th centuries) ».

luca.gabbiani@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#tai>

Kyoto

Le 11 septembre (à 18 h) : Sven Saaler (professeur associé à l'Université de Tokyo, Faculté des arts et des sciences), donnera une conférence dans le cadre des *Kyoto Lectures* (EFEO/ISEAS) sur le sujet : « Men in Metal. A Topography of Public Bronze Statuary in Modern Japan » (en anglais).

Le 30 septembre (à 18 h) : Michel Wasserman (professeur à l'Université de Ritsumeikan à Kyoto) donnera une conférence à l'Institut franco-japonais du Kansai organisée par l'EFEO et l'ISEAS sur le sujet : « Paul Claudel au Japon : une ambassade symphonique » (en français avec traduction en japonais). La conférence sera commentée par François Lachaud et suivie par une séance de dédicace du dernier ouvrage de Michel Wasserman, *D'or et de neige. Paul Claudel et le Japon*, Gallimard, 2008.

benoit.jacquet@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#japon>

Séoul

Élisabeth Chabanol présentera, début septembre, la 3^e conférence du cycle donnée au centre culturel français de Séoul dont le titre sera : « Le site de Kaeseong ». Deuxième quinzaine de septembre, elle sera en mission à Pyeongyang et à Kaeseong, invitée par le ministère de la Culture nord coréen.

Élisabeth Chabanol organise un panel *Interface Corée du Nord - Corée du Sud* pour le 4^e congrès international de l'Academy of Korean Studies *Korean Studies Interfacing with the World*, à l'Université de Kyushu au Japon, du 22 au 24 septembre et interviendra sur le thème de l'impact du développement la zone industrielle de Keaseong sur le site historique.

elisabeth.chabanol@efeo.net

<http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#cor>

http://www.efeo.fr/actualites/asie.shtml#japon_autre

Pour consulter les archives de l'*Agenda* : http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

Si vous rencontrez des anomalies dans l'affichage ou l'impression, ou encore si vous souhaitez ne plus recevoir l'*Agenda de l'EFEO*, merci d'en informer Isabelle Poujol. isabelle.poujol@efeo.net